



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 January 2014
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 16 декабря 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Таалас (Финляндия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 116 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (*продолжение*)

f) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии (*продолжение*)

Пункт 133 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (*продолжение*)

Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (*продолжение*)

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/68/L.55/Rev.1: положение в области прав человека в Мьянме

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 116 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение)

f) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии (продолжение) (A/68/106/Add.1)

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ [A/68/106/Add.1](#), в котором Генеральный секретарь ссылается на решение [68/412](#), согласно которому Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета постановила назначить одного члена Независимого консультативного комитета по ревизии и перенести назначения двух членов для заполнения двух оставшихся вакантных должностей на более поздний срок. Генеральный секретарь также информирует Ассамблею о том, что правительство Филиппин выдвинуло кандидатуру г-жи Пулидо Тан для заполнения одной вакантной должности в Независимом консультативном комитете по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года, и что Группа государств Азии и Тихого океана одобрила ее кандидатуру. Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать назначение этого кандидата путем аккламации.

2. *Решение принимается.*

3. *Г-жа Пулидо Тан (Филиппины) рекомендована для назначения членом Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года.*

Пункт 133 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (продолжение)

Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/68/628 и A/68/656)

4. **Г-жа Касар Перес** (Контролер), представляя второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов ([A/68/628](#)), говорит, что в докладе приводится смета предполагаемого окончательного объема расходов, исчисленная с учетом фактических расходов за пер-

вый 21 месяц двухгодичного периода и прогнозируемых потребностей последних трех месяцев. В смете также отражены изменения бюджетных предположений относительно инфляции и обменных курсов, а также корректировки на изменение стоимости жизни. В чистом выражении смета увеличилась на 173,2 млн. долл. США, эта цифра включает увеличение потребностей по разделам затрат в связи с отложенным пересчетом расходов, связанных с должностями, а также непредвиденные и чрезвычайные расходы, произведенные в соответствии с резолюцией [66/249](#), и утвержденные обязательства по выделению субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне и выделению средств на восстановительные работы после урагана «Сэнди». Это увеличение потребностей частично компенсируется уменьшением не связанных с должностями ресурсов и ростом поступлений. В соответствии с резолюцией [67/246](#), в которой Генеральная Ассамблея уполномочивает Генерального секретаря использовать механизм купли-продажи валюты на срок для защиты Организации Объединенных Наций от колебаний валютных курсов, доклад содержит информацию об опыте использования этого механизма и о соответствующей практике отражения результатов.

5. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение соответствующий доклад Консультативного комитета ([A/68/656](#)), говорит, что Консультативный комитет в целом рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить пересмотренную смету по разделам расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов и соответствующую смету поступлений. Консультативный комитет высказывает ряд замечаний в отношении некоторых изменений в расходах и подчеркивает необходимость предоставления четкой и подробной информации о влиянии касающихся поездок мер, предписанных Генеральной Ассамблеей в ряде последовательных резолюций, на потребности в ресурсах, а также о единовременных и незапланированных сопутствующих расходах, связанных с Генеральным планом капитального ремонта. Комитет согласен с тем, что первый опыт использования механизма купли-продажи валюты на срок, судя по всему, позволяет с большей степенью определенности планировать бюджетные расходы и в перспек-

тиве может стать для Секретариата важным инструментом более эффективного регулирования бюджетных последствий колебаний валютных курсов. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря включить более детальный анализ использования механизма купли-продажи валюты на срок в его первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

6. **Г-н Томсон** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа отметила, что окончательный объем расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 5603,7 млн. долл. США, при этом чистое увеличение расходов составляет 173 млн. долл. США. Государства-члены должны ответственно подойти к утверждению соответствующих окончательных ассигнований и к оценке объема средств, необходимых для покрытия обоснованных расходов, уже понесенных Организацией, и не должны ослаблять ее отказом от утверждения сумм, уже выделенных на выполнение утвержденных мандатов.

7. В своей резолюции [67/246](#) Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пересчета связанных с должностями расходов; это решение было принято для того, чтобы добиться дальнейших сокращений и, в сочетании с практикой регулирования вакансий, обосновать сохранение должностей вакантными ради достижения прозрачной цели покрытия связанных с пересчетом расходов. Группа с обеспокоенностью отмечает, что этот шаг привел к увеличению средней доли вакантных должностей в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов, обратив вспять недавнюю тенденцию к уменьшению этого показателя. Ни одна должность не должна оставаться вакантной в целях достижения экономии бюджетных средств. Такой подход отрицательно сказывается не только на осуществлении утвержденных мероприятий, но и нарушает прерогативы Ассамблеи в вопросах выделения ресурсов и определения штатного расписания.

8. Первый опыт использования Организацией механизма купли-продажи валюты на срок был положительным; оратор хотел бы узнать о том, каким образом можно усовершенствовать подобные правомерные подходы в целях дальнейшего повышения эффективности без ущерба для выполнения мандатов. В заключение оратор напоминает, что пересчет

расходов является неотъемлемой частью бюджетных процедур, предусмотренных резолюциями [41/213](#) и [42/211](#) Генеральной Ассамблеи, и подтверждает, что Группа отвергнет любые попытки подорвать достигнутый в отношении этих процедур компромисс.

9. **Г-жа Пауэр** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов — Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании и Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что ее делегация ожидает, что Секретариат приложит все силы, чтобы уложиться в бюджет, согласованный в объеме 5,395 млрд. долл. США. В связи с этим оратор разочарована тем, что предполагаемый окончательный объем расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 5,603 млрд. долл. США, что отражает увеличение расходов на 204,3 млн. долл. США по сравнению с пересмотренным объемом бюджета. Несмотря на то, что Комитет четко указал, что ожидает от Генерального секретаря обеспечения значительной экономии в течение 2013 года, Комитету был представлен пересмотренный бюджет, который лишь немногим отличался от завышенного прогноза, представленного на шестьдесят седьмой сессии. Решение Генеральной Ассамблеи отложить рассмотрение пересчета связанных с должностями расходов не дает основания предполагать, что дальнейшее финансирование будет одобрено.

10. Прежде чем принимать какие-либо решения, ее делегация хочет получить подробное представление о расходах в ряде областей, включая непредвиденные и чрезвычайные расходы, в особенности в связи с восстановительными работами после урагана «Сэнди»; расходами по персоналу; путевыми расходами; и расходами на мебель и оборудование.

11. Вызывает сожаление, что основной причиной увеличения бюджета снова является пересчет расходов, в частности расходов по персоналу. Ожидалось, что Генеральный секретарь будет стремиться к достижению новых уровней эффективности, экономичности и транспарентности методов работы Организации и изыщет резервы для улучшения положения дел. Хотя использование механизма купли-продажи валюты на срок отчасти помогло повысить прогнозируемость бюджета и добиться экономии

средств в размере 3,5 млн. долл. США, была упущена возможность решить вопрос о пересчете расходов в целом и справиться с инфляционным давлением. Доклад также демонстрирует недостатки традиционной системы, при которой вознаграждение сотрудников, изолированных от положения дел в реальном мире, продолжает расти, в результате чего разница в чистом вознаграждении почти достигла максимальной границы, а средняя за пять лет разница превысила желаемую медиану.

12. Включение пересчета расходов в бюджетные процедуры должно быть прекращено в интересах повышения дисциплины, транспарентности и гибкости. Настоятельно необходимо, чтобы государства-члены и Секретариат нашли более прочную бюджетную основу для таких расходов. Делегация, которую представляет оратор, сделала первоначальные предложения, которые могли бы проложить путь к обеспечению большей прогнозируемости бюджета и найти действительно надежный способ регулирования этих расходов, чтобы отойти от непоследовательного подхода, используемого Ассамблеей в течение последних десятилетий.

13. **Г-н Ямадзак** (Япония) говорит, что несвоевременный выпуск документов неоправданно затянул основную часть сессии Генеральной Ассамблеи, в результате чего возникли бюджетные последствия. Он настоятельно призывает Секретариат обеспечить своевременное представление документации, с тем чтобы Комитет имел возможность завершить свою работу согласно графику.

14. Он напоминает, что в 2011 году Генеральная Ассамблея утвердила бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов, который был на 5 процентов меньше предыдущего двухгодичного бюджета, и что Генеральный секретарь обязался дать всем руководителям поручение продолжить поиск новых способов максимального повышения эффективности использования ресурсов Организации. Несмотря на эти обязательства, в 2012 году стало ясно, что возникнут значительные дополнительные потребности в ресурсах, и Ассамблея утвердила пересмотренный бюджет в размере 5,396 млрд. долл. США. В связи с этим вызывает сожаление тот факт, что окончательная сумма, представленная во втором докладе об исполнении бюджета (A/68/628), не только превышает предыдущий двухгодичный бюджет на 187 млн. долл. США, но и станет крупнейшим бюджетом в истории Организации, несмот-

ря на серьезные финансовые затруднения, с которыми сталкиваются многие государства-члены, в том числе Япония. Рассмотрение пересчета расходов было отложено в ожидании того, что Секретариат сможет добиться дальнейшей экономии; вместо этого Комитету было представлено предложение о существенном увеличении, ставящем под угрозу возврат к обычной деятельности.

15. Хотя это увеличение можно частично объяснить утверждением новых мандатов, основным фактором является присущая исключительно Организации методика пересчета. В связи с этим государствам-членам крайне необходимо изучить пути, позволяющие Организации определить, исходя из численности персонала, приоритеты своей деятельности, с тем чтобы иметь возможность решать возникающие и неотложные вопросы и прекращать осуществление неактуальных мероприятий. В отличие от правительств большинства стран, которым не разрешено превышать утвержденные объемы расходов, руководители в Организации стали рассчитывать на то, что дополнительные ресурсы всегда будут предоставлены в конце бюджетного цикла. Государствам-членам необходимо провести работу по исправлению ситуации.

16. В ходе неофициальных консультаций оратор обратится за дополнительными разъяснениями в отношении целесообразности некоторых не связанных с должностями потребностей. Он также интересуется, были ли усилия Секретариата по управлению должностями достаточными, поскольку, как представляется, причиной увеличения бюджета почти на 70 млн. долл. США стала более низкая, по сравнению с заложенной в бюджет, фактическая доля вакансий. Его делегация настоятельно призывает Генерального секретаря не допускать производимых в последнюю минуту ненужных расходов со стороны любого департамента или управления.

17. В соответствии с призывом Генерального секретаря мыслить и действовать новаторски и нестандартно и учитывая, что Организация Объединенных Наций идет по непроторенному пути, государствам-членам, возможно, потребуется выработать не имеющее аналогов решение, чтобы сбалансированно отреагировать на уже понесенные Организацией расходы и финансовые затруднения сегодняшнего дня.

18. **Г-н Томмо Монте** (Камерун) говорит, что цифры, приведенные во втором докладе об исполнении бюджета (A/68/628), представляют собой лишь частичную оценку бюджета на 2012–2013 годы; прежде чем будет дан окончательную оценку бюджета по программам, Комитету необходимо дождаться доклада об исполнении бюджета по программам за двухгодичный период. С учетом того, что свыше 100 млн. долл. США из общей суммы чистого увеличения могут быть отнесены на изменение валютных курсов и темпов инфляции, возникает сложный, но уместный вопрос о том, что является причиной этих двух явлений, ежегодно давящих на бюджет и вызывающих его увеличение. Если какая-либо делегация предложит другие действенные методы решения проблемы с пересчетом расходов и покрытия затрат, связанных с изменением темпов инфляции и валютных курсов, Комитет, разумеется, их рассмотрит. Пока же лучшим способом решения вопроса о расходах остаются положения резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, в том числе касающиеся пересчета расходов. Хотя потребности Организации в текущем двухгодичном периоде превысили бюджетные ассигнования, следует помнить о том, что это не всегда так и что во многих случаях основными факторами любого увеличения являются инфляция и колебания валютных курсов.

19. Что касается непредвиденных и чрезвычайных расходов, то он отмечает, что расходы, обусловленные новыми мандатами, одобренными государствами-членами, составляют небольшую долю увеличения объема бюджета и что учрежденный для этого резервный фонд покрывает эти потребности надлежащим образом.

20. Несмотря на многочисленные выступления Генерального секретаря, касающиеся технических нововведений, которые позволяют осуществлять определенные виды деятельности удаленно, без потребности в поездках сотрудников, число командировок остается по-прежнему высоким. Более того, как отмечалось Консультативным комитетом, Генеральный секретарь вновь не представил информацию о влиянии предписанных в последовательных резолюциях Генеральной Ассамблеи мер, связанных с поездками, на потребности в ресурсах. Оратор спрашивает, почему эта информация не была представлена и какая экономия была получена в результате этих технических нововведений.

21. **Г-жа Пауэр** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты Америки гордятся своей ролью крупнейшего вкладчика в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций и в систему Организации Объединенных Наций. Они хотят, чтобы операции и программы Организации Объединенных Наций достигли успеха, и выражают приверженность основной цели Организации Объединенных Наций — поддержанию международного мира и стабильности. Именно по этой причине ее делегация хочет, чтобы Организация функционировала с максимально возможной действенностью, эффективностью и экономичностью. Организацию Объединенных Наций необходимо срочно поставить на надежные и устойчивые бюджетные рельсы. Хотя в этом направлении уже сделан ряд шагов, второй доклад об исполнении бюджета ясно показал, что для того, чтобы Организация решила стоящие перед ней сложные задачи, прогресс должен быть более быстрым, широким и глубоким. Дополнительные 160 млн. долл. США, необходимые Организации для пересчета, демонстрируют серьезное непонимание финансового бремени, с которым сталкиваются налогоплательщики и правительства по всему миру. Необходима коренная реформа методики пересчета, приведшей к раздуванию бюджетов и невозможности осуществлять ответственное планирование. Организацию необходимо научить твердо соблюдать свои приоритеты; не только из-за финансовых затруднений ее вкладчиков, но и из-за моральных обязательств перед людьми, которые от нее зависят. Если ресурсы растрачиваются впустую, их нельзя использовать на более приоритетные цели.

22. Организация предприняла ряд важных шагов по повышению актуальности и эффективности своей работы. В течение предыдущих двух лет Секретариат функционировал в рамках бюджетных ассигнований на специальные политические миссии, приветствовались усилия по регулированию вакансий и экономии ресурсов посредством механизма купли-продажи валюты на срок и внедрения концепции оптимизации бумажного документооборота — все это свидетельствует о том, что Организация готова отказаться от устаревших методов и стимулировать более деловые подходы. Предлагаемый проект бюджета по программам на 2014–2015 годы, предусматривающий сокращение должностей, открывает возможности для более благоприятного бюджетного развития Организации. Од-

нако можно и нужно сделать еще больше. Учитывая нынешний бюджетный климат, недостаточно просто пообещать перемены в будущем.

23. Генеральная Ассамблея одобрила бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов с тем пониманием, что если некоторые расходы по одним статьям превысят ожидаемые показатели, то другие статьи расходов будут сокращены в целях сохранения их общего уровня приблизительно на том же уровне. Это обязательство не было выполнено. Государства-члены знали о том, что в результате колебаний валютного курса и из-за непредвиденных чрезвычайных ситуаций некоторые чистые расходы могут увеличиться, но они ожидали, что такое увеличение будет сведено к абсолютному минимуму. Пересчет затрат на общую сумму 200 млн. долл. США уже был одобрен Ассамблеей в дополнение к финансированию новых мандатов, включая специальные политические миссии в Йемене и Сахеле. Обращенная к Комитету просьба о выделении дополнительных 160 млн. долл. США сверх утвержденного бюджета не соответствует образу действия большинства предприятий и организаций.

24. Бюджет Организации Объединенных Наций, вместо того чтобы выполнять функцию распределения имеющихся ресурсов, разрастается до суммы фактических расходов. Решение проблемы заключается не в том, чтобы и далее просить Комитет о выделении дополнительных средств, а в нахождении баланса между увеличением непредвиденных расходов и выборочными сокращениями в сочетании с улучшением управления. Присутствует достойная сожаления тенденция действовать так, будто это увеличение расходов не зависит от Организации и является результатом высеченных в камне и не подлежащих изменению методик. Однако эти увеличения и методики являются результатом выбора, который можно изменить.

25. Правительство, которое представляет оратор, предлагает ассигновать дополнительные 160 млн. долл. США, не добавляя их к общему бюджету на 2012–2013 годы и не обращаясь к налогоплательщикам с просьбой взять на себя дополнительное бремя. Для того чтобы Организация Объединенных Наций вступила в новую эпоху и решительно ограничила расходы в текущем двухгодичном периоде, Секретариату и государствам-членам надлежит стремиться найти общую позицию и выработать творческие подходы, наладить диалог и прийти к

основанному на консенсусе решению. Более того консенсус не может определяться как решение, не пользующееся поддержкой основных вкладчиков Организации. Будущее сотрудников Организации Объединенных Наций зависит от Комитета, который должен наметить новый курс для обновленной Организации.

26. **Г-жа Гойкочеа** (Куба), поддерживая замечания, высказанные представителем Японии в отношении несвоевременного выпуска документов, говорит, что рассмотрение второго доклада об исполнении бюджета должно осуществляться в соответствии с методикой, установленной в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи. Отход от этой методики скорее помешает процессу принятия решений, нежели улучшит его. Достигнутые на шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессиях Ассамблеи договоренности относительно пересчета расходов затруднили процесс пересчета и повлияли на идущие в Комитете дискуссии по данному вопросу; рассмотрение вопроса о пересчете нельзя откладывать далее. Любое решение, которое может быть принято по данному вопросу не должно использоваться для внесения изменений в методику пересчета расходов, поскольку это может подорвать бюджетный процесс и оказать губительное влияние на работу Секретариата. При этом ее делегация готова рассмотреть предложения, касающиеся методики пересчета расходов, но не в ходе этого заседания.

27. Бюджетный процесс проходит не в вакууме, многие государства-члены, в том числе Куба, находятся в сложных экономических условиях. Несмотря на то, что страна, которую представляет оратор, является малым развивающимся островным государством и испытывает вызванные эмбарго трудности, она всегда заявляла о своей приверженности Организации и всегда стремилась выполнить свои обязательства исходя из своей платежеспособности. Хотя ее делегация в принципе согласна с тем, что Организация должна добиваться большего меньшими средствами, это не означает, что нужно сокращать услуги или изменять мандаты и, разумеется, не по усмотрению Секретариата. Для обеспечения эффективного выполнения Организацией своих мандатов решение о любых изменениях должно приниматься государствами-членами. Был выдвинут ряд предложений по изменению методики составления бюджета, в частности касающихся опре-

деления приоритетности мероприятий и регулирования доли вакантных должностей. Государства-члены должны подробно проанализировать эти предложения, однако при этом необходимо помнить о том, что Секретариат не может заниматься этими проблемами в отсутствие решения государств-членов. Если бы Секретариат устанавливал степень первоочередности мероприятий, это означало бы отход от резолюций, регулирующих бюджетные процедуры.

28. Упомянув пункт 36(b) доклада Генерального секретаря (A/68/628), касающийся дополнительных потребностей, возникших в результате сверхурочной работы сотрудников службы безопасности, она спрашивает, был ли сделан расчет финансовых последствий значительных задержек в принятии решений Комитетом, поскольку график его заседаний неизбежно влечет за собой продление рабочего времени персонала, в том числе сотрудников службы безопасности.

29. Ее делегация также озабочена сокращением количества, состава участников и продолжительности заседаний специальных групп экспертов, финансируемых по разделу 16 бюджета «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие», а также изменением порядка и финансирования в связи с наличием внебюджетных ресурсов. Она хотела бы знать, не решил ли Секретариат без консультации с государствами-членами осуществить финансирование мероприятий, первоначально предусмотренное по регулярному бюджету, из внебюджетных ресурсов.

30. В заключение она просит Секретариат дать пояснение в рамках неофициальных консультаций относительно решения сократить временный персонал для обслуживания заседаний в Женеве и прекратить перевод письменных ответов на перечни тем, которые готовятся договорными органами по правам человека. Секретариат при исполнении бюджета должен в полной мере выполнять решения государств-членов и обязан продолжать работу в рамках существующего механизма пересчета расходов.

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/68/7/Add.10, A/68/7/Add.10/Corr.1, A/68/327, A/68/327/Add.1, A/68/327/Add.2, A/68/327/Add.3, A/68/327/Add.4, A/68/327/Add.5 и A/68/327/Add.6)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/68/L.55/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме (A/68/7/Add.16; A/C.5/68/16)

31. **Г-жа Касар** (Контролер), представляя доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/68/327, A/68/327/Add.1, A/68/327/Add.2, A/68/327/Add.3, A/68/327/Add.4, A/68/327/Add.5 и A/68/327/Add.6), говорит, что в них содержится информация о предлагаемых потребностях в ресурсах 34 специальных политических миссий. Предложения по бюджету Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) и Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) и Организации Объединенных Наций для ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию будут представлены отдельно. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер являются новыми миссиями, не включенными в предлагаемый пакет финансирования специальных политических миссий на двухгодичный период 2014–2015 годов. Аналогичным образом при подготовке предлагаемого пакета финансирования не были включены потребности в ресурсах для Канцелярии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии, поскольку предполагается, что эта миссия не продлится до периода 2014–2015 годов. Работа еще двух миссий — Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) и Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ) — прекращена.

32. Предложения по бюджету специальных политических миссий на 2014 год вновь были распределены по трем тематическим группам — группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря; группа II: группы по наблюдению за санкциями; и группа III: отделения Организации Объединенных Наций, отделения по поддержке миростроительства, объединенные представительства и комиссии Организации Объединенных Наций — и в соответствии с просьбой Консультативного комитета были предприняты усилия по представлению дополнительной информации об объеме ресурсов для воздушного транспорта; об изменении доли вакантных должностей; о нормативах в отношении транспортных средств и компьютерного оборудования; и об объеме ресурсов на оплату экспертов, консультантов и поездок по каждой миссии.

33. Общий объем потребностей по 34 специальным политическим миссиям на 2014 год составляет 540,8 млн. долл. США. В эту сумму входят 520,3 млн. долл. США, выделенных на 31 продолжающуюся миссию, включенную в предлагаемый пакет финансирования, и 20,5 млн. долл. США, выделенных на три миссии, которые не были в него включены. Предлагается покрыть эти требования за счет ассигнований в размере 1,081 млрд. долл. США на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

34. Представляя заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.3/68/L.55/Rev.1](#) о положении в области прав человека в Мьянме ([A/C.5/68/16](#)), она говорит, что если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, то для продолжения усилий по оказанию добрых услуг Генерального секретаря в 2014 году потребуются ресурсы в объеме около 1,4 млн. долл. США. Эти потребности были включены в соответствующий доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий ([A/68/327/Add.1](#)).

35. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующие доклады Консультативного комитета ([A/68/7/Add.10](#), [A/68/7/Add.10/Corr.1](#) и [A/68/7/Add.16](#)), говорит, что замечания и рекомендации Консультативного коми-

тета относительно последствий для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.3/68/L.55/Rev.1](#) о положении в области прав человека в Мьянме приведены в пунктах 62 и 64 доклада Комитета по этому вопросу ([A/68/7/Add.16](#)).

36. Что касается предложений Генерального секретаря по 34 из 36 специальных политических миссий на 2014 год, то рекомендации Консультативного комитета, изложенные в документе [A/68/7/Add.10](#), приведут к сокращению сметных бюджетных ассигнований на 4 273 200 долл. США. Консультативный комитет отмечает усилия по улучшению представления и содержания бюджетных предложений и призывает Генерального секретаря и далее действовать в этом направлении. Комитет также отмечает, что в ответ на его просьбу Генеральный секретарь включил информацию о координации между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки, и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать расширение сотрудничества и координации между тремя департаментами.

37. Консультативный комитет также рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря представить в его следующем ежегодном докладе об осуществлении стратегии поддержки более полную и всестороннюю информацию о преимуществах глобальной стратегии полевой поддержки для специальных политических миссий. Одним из связанных с этой темой аспектов является официальное открытие Кувейтского объединенного бюро поддержки в декабре 2012 года, что, по словам Генерального секретаря, позволило объединить персонал и процессы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в единую консолидированную структуру. В своем последнем докладе об общем обзоре операций по поддержанию мира ([A/67/723](#)) Генеральный секретарь указал, что в период 2013–2014 годов он сосредоточит внимание на достижениях полной интеграции и эффективности осуществления кадровых и финансовых операционных процедур, переведенных в Региональный центр обслуживания в Энтеббе, до внесения предложений о создании дополнительных центров. По мнению Комитета, создание и расширение Кувейтского объединенного бюро под-

держки, как представляется, противоречит этому заявлению; в связи с этим он рекомендует просить Генерального секретаря представить полное обоснование по этому вопросу в следующем докладе об общем обзоре. Консультативный комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить полную информацию о затратах и результатах деятельности Бюро в бюджетных предложениях по специальным политическим миссиям на 2015 год.

38. Консультативный комитет напоминает, что ранее единственной миссией, в которой были развернуты подразделения охраны Организации Объединенных Наций, была МООНСИ. Он отмечает планируемое развертывание подразделений охраны в Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) до конца 2013 года и в МООНСОМ в 2014 году и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в контексте бюджетных предложений на 2015 год всесторонний анализ процесса развертывания таких подразделений, включая условия, критерии и требования в плане поддержки и содействия, а также сходства и различия между этим процессом и процессом развертывания воинских контингентов в миротворческих миссиях.

39. В раздел 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы включены ассигнования на финансирование специальных политических миссий в размере 1081 млн. долл. США на двухгодичный период, что на 32 млн. долл. США меньше по сравнению с суммой в размере 1113 млн. долл. США, предложенной для специальных политических миссий в набросках бюджета. Согласно докладу Генерального секретаря, в ассигнованиях на двухгодичный период учтены требования по 31 продолжающейся миссии из 36 миссий 2014 года, а потребности пяти миссий считаются новыми и дополнительными. Предлагаемые потребности на 2014 год для 34 из 36 специальных политических миссий составляют 540,8 млн. долл. США, а потребности в ресурсах для всех 36 миссий составляют 603 млн. долл. США. Поскольку 2014 год является первым годом бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, общие потребности в ресурсах на финансирование специальных политических миссий

— продолжающихся действовать и новых — в пределах и сверх двухгодичных ассигнований в размере 1081 млн. долл. США могут быть определены лишь на втором году. Любые дополнительные потребности сверх этих ассигнований будут, как и раньше, рассматриваться в соответствии с приложением I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

40. Что касается официальных поездок, то объем ресурсов на 2014 год предлагается сократить на 2,5 млн. долл. США, эта сумма представляет собой чистый результат сокращения потребностей по 25 специальным политическим миссиям. Комитет запросил, но не получил разбивку расходов на поездки, отражающую сокращение расходов, достигнутое за счет уменьшения количества поездок, и сокращение расходов и/или экономию, достигнутые в соответствии с резолюциями 65/268, 67/254 и 67/248 Генеральной Ассамблеи. Комитет с сожалением констатирует, что Генеральный секретарь не смог предоставить ему запрошенную информацию для надлежащего анализа потребностей в ресурсах для оплаты поездок в 2014 году. Он полагает, что осуществление касающихся поездок резолюций обеспечит экономию в некоторых миссиях, а рекомендация Консультативного комитета относительно норм проезда для экспертов в связи с миссиями, относящимися к группе II, если она будет одобрена Ассамблеей, может повлиять на предлагаемый объем ресурсов для оплаты услуг экспертов в 2014 году. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить информацию о разнице по всем связанным с поездками расходам в докладах об исполнении бюджета за двухгодичный период 2014–2015 годов.

41. Что касается кадровых потребностей, то на 2014 год для 34 миссий предлагается в общей сложности 3845 должностей против 4080 должностей, утвержденных на 2013 год. Предложения предусматривают чистое сокращение 235 должностей в 34 из 36 миссий, при этом в дополнение к сокращениям в связи с закрытием ОПООНМСЛ предлагается сократить 241 должность в МООНСА, что частично компенсируется предлагаемым учреждением 26 должностей в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер. Несмотря на предлагаемое сокращение должностей, прогнозируется увеличение объема

расходов по гражданскому персоналу на 8,5 млн. долл. США. Обоснования этого, представленные Генеральным секретарем в его докладе (A/68/327), включают увеличение расходов по персоналу. Консультативный комитет запросил, но не получил информацию об общих расходах по персоналу по всем миссиям. Он просит представить информацию об общих расходах по персоналу, включая расхождения, в бюджетных предложениях по специальным политическим миссиям на 2015 год.

42. По просьбе Консультативного комитета ему была представлена информация об уровнях должностей и видах контрактов руководителей всех специальных политических миссий. Он также был проинформирован о том, что руководители трех миссий — Специальный советник Генерального секретаря по Кипру, Специальный посланник Генерального секретаря по Сахелю и Специальный посланник Генерального секретаря по району Великих озер — занимают должности уровня заместителя Генерального секретаря с контрактами на условиях оплаты за фактически отработанное время, при этом поддержку им оказывают специальные советники на должностях уровня помощника Генерального секретаря.

43. Конкретные рекомендации в отношении потребностей в ресурсах по трем тематическим группам, МООНСА и МООНСИ представлены в разделе IV доклада Консультативного комитета (A/68/7/Add.10 и A/68/7/Add.10/Corr.1). Что касается миссий, входящих в группу I, то Консультативный комитет приветствует решение перевести Канцелярию Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю в этот регион и разместить ее совместно с Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке (ЮНОВА), как это было ранее рекомендовано Консультативным комитетом. Принимая во внимание предполагаемое сворачивание деятельности Специального посланника до конца января 2014 года, Консультативный комитет рекомендует сообразно сократить объем ресурсов, предлагаемых для должности уровня заместителя Генерального секретаря, и рекомендует утвердить предлагаемую реклассификацию должности начальника Канцелярии уровня D-2 в должность уровня помощника Генерального секретаря. Консультативный комитет также рекомендует утвердить 21 из 26 должностей, предлагаемых для Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер, включая одного заместителя Генерального секретаря и одного помощника Генерального секретаря. Что касается Канцелярии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии, Консультативный комитет предлагает утвердить предлагаемые ресурсы на 2014 год, за исключением должностей двух предоставляемых правительствами сотрудников, преобразованных в должности класса C-3, которые, по мнению Консультативного комитета, должны финансироваться в рамках регулярного бюджета, а не из внебюджетных ресурсов, учитывая постоянный характер их функций.

44. Касаясь группы II, он говорит, что Консультативный комитет отмечает, что сокращение потребностей в ресурсах для оплаты поездок экспертов объясняется сокращением количества осуществляемых экспертами поездок и изменением установленных для них норм проезда воздушным транспортом в соответствии с резолюцией 67/254 Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет отмечает, что Секретариат квалифицирует контрактный статус экспертов как «консультанты»; принимая во внимание особый характер работы экспертов в составе групп по наблюдению за санкциями, он рекомендует Генеральной Ассамблее распространить на экспертов действие исключений, упомянутых в пункте 8 соответствующего доклада Генерального секретаря (A/66/676).

45. Что касается группы III, то Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на 2014 год отражают сокращение на 8,67 млн. долл. США по сравнению с утвержденным бюджетом на 2013 год. Это сокращение объясняется главным образом снижением потребностей для ОПООНМСЛ в результате полного свертывания деятельности миссии и снижением оперативных потребностей для поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии, в результате изменения механизма совместного несения расходов на эксплуатацию самолета Комиссией и двумя другими миссиями. Предлагаемые кадровые изменения включают создание 9 новых должностей, упразднение 35 должностей, реклассификацию 3 должностей и преобразование 1 должности. Консультативный комитет не возражает, за некоторыми исключениями, против кадровых предложений Генерального секретаря. Комитет,

однако, ставит под сомнение целесообразность предлагаемого упразднения двух должностей, финансируемых из регулярного бюджета, в Объединенном отделении Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау только для того, чтобы заменить их должностями, финансируемыми из внебюджетных источников; по мнению Консультативного комитета, это является заменой источника финансирования, а не экономией.

46. Консультативный комитет вновь заявляет, что необходимо предпринять дальнейшие меры для приведения кадровой структуры Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в соответствие с кадровой структурой аналогичных миссий.

47. Что касается МООНСА, то Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря. Отмечая уменьшение предлагаемого бюджета на 2014 год на 2,5 процента, Консультативный комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях в отношении последствий сокращения бюджета МООНСА. Генеральный секретарь должен принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы качество всех предусмотренных в мандате программ и мероприятий не снизилось, и не было задержек с их осуществлением.

48. Что касается вопроса о МООНСИ, то он говорит, что на основании фактического показателя вакантных должностей за 2013 год Консультативный комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря скорректировать объем ресурсов, выделяемых на финансирование должностей международного персонала в 2014 году, с учетом 12-процентного показателя доли вакантных должностей. Консультативный комитет полагает, что ряд кадровых предложений Генерального секретаря для МООНСИ недостаточно обоснован и рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор кадровых потребностей Миссии, в том числе ее организационной структуры и количества и уровня руководящих должностей, с учетом изменения мандата МООНСИ. Комитет далее рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря провести обзор с целью определить оптимальную численность ревизоров-резидентов в МООНСИ и доложить о результатах обоих обзоров в контексте представления бюджета на 2015 год. Кроме того, Консультативный комитет не поддерживает создание нескольких предлагаемых новых

должностей, включая одну должность административного сотрудника класса С-4, одну должность сотрудника по управлению контрактами класса С-3 и одну должность административного сотрудника класса С-3, поскольку он считает запросы недостаточно обоснованными.

49. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Консультативный комитет нельзя винить в том, что он затратил время на рассмотрение предложений по ресурсам, принимая во внимание их масштаб, и что положение дел, при котором у Пятого комитета есть лишь пять дней на их рассмотрение, неприемлемо. Ссылаясь на пункт 4 раздела I резолюции [67/246](#) Генеральной Ассамблеи, он призывает Генерального секретаря создать механизм привлечения к ответственности виновных в несвоевременном выпуске документов и доложить об этом на шестьдесят девятой сессии. В договоры, заключаемые со старшими руководителями, необходимо включить критерий несвоевременного выпуска документов.

50. Специальные политические миссии играют жизненно важную роль в предотвращении конфликтов, установлении мира и миростроительстве. Создание Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе обеспечило более эффективную координацию совместных действий Организации Объединенных Наций и Африканского союза по решению вопросов, представляющих взаимный интерес. Учитывая широту и комплексный характер мандатов специальных политических миссий, важнейшим залогом их эффективности является надежная финансовая поддержка со стороны государств-членов. Группа приветствует усилия Генерального секретаря по улучшению формы представления и содержания его доклада, однако соглашается с Консультационным комитетом в том, что для оказания содействия Генеральной Ассамблее в рассмотрении вопросов и принятии решений Генеральный секретарь должен добиваться дальнейшего совершенствования формы представления и содержания своих бюджетных предложений по специальным политическим миссиям, предоставляя связанную с междисциплинарными вопросами всеобъемлющую информацию в формате, аналогичном формату обзорного доклада о финансировании операций по поддержанию мира.

51. Главным критерием при определении потребностей в ресурсах и общей кадровой структуры

специальных политических миссий должно всегда являться качественное и своевременное выполнение утвержденных программ и мероприятий. В связи с этим Группа хотела бы получить ряд пояснений относительно предлагаемого сокращения ресурсов, особенно в свете постоянно усложняющихся мандатов и видов деятельности, поручаемых специальным политическим миссиям, в особенности миссиям, работающим в Африке. Для того чтобы усилия Организации по сохранению мира, безопасности и стабильности во всем мире не были поставлены под угрозу, необходимо обеспечить надлежащее финансирование всех миротворческих миссий.

52. Наконец, Группа с обеспокоенностью отметила возрастающие в геометрической прогрессии финансовые потребности и сложность специальных политических миссий за последнее десятилетие. Финансирование и поддержка этих миссий не имеют аналогов, поскольку они осуществляются вне регулярного бюджетного цикла, хотя средства на них выделяются в рамках этого бюджета. В целях повышения эффективности и транспарентности бюджетного процесса и учета особенностей, связанных с утверждением, функционированием, сферой охвата и мандатами таких миссий, Группа поддерживает создание рекомендованного Консультативным комитетом в документе [A/66/7/Add.21](#) механизма финансирования, включая создание специального отдельного счета, бюджет которого будет готовиться, который будет финансироваться и отчетность по которому будет предоставляться на ежегодной основе, исходя из финансового периода с 1 июля по 30 июня.

53. **Г-жа Карен Тан** (Сингапур), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что количество, размер и уровень сложности специальных политических миссий за последние годы резко возросли. Некоторые крупные полевые миссии больше похожи на операции по поддержанию мира, чем на традиционные миссии Организации Объединенных Наций. Столь же резко возросли расходы. В 2000–2001 годах ассигнования на специальные политические миссии составили 86 млн. долл. США, а предлагаемый на 2014–2015 годы бюджет таких миссий составляет 1,1 млрд. долл. США.

54. Ассоциация поддерживает роль, которую специальные политические миссии играют в деле предупреждения и разрешения конфликтов и миро-

строительства, и высоко ценит жертвы из числа их сотрудников, многие из которых работали в зонах конфликтов или в постконфликтных ситуациях. Миссии часто решают проблемы, с которыми другие не хотят или не могут справиться, и заполняют пробел в области поддержания мира и безопасности. Эффективное функционирование этих миссий, принимая во внимание их значимость, должно стать первостепенной задачей всех государств-членов. Необходимо провести серьезный обзор механизмов финансирования и поддержки, поскольку становится все более очевидным то, что существующие механизмы являются недостаточными. Хотя предложения по решению этой проблемы были представлены в 2011 году, Комитет до сих пор не предпринял каких-либо действий частично в связи с хронически несвоевременным представлением бюджета для специальных политических миссий. Если Комитету не удастся найти удовлетворительное решение этого вопроса в ходе нынешней сессии, Ассоциация предлагает не увязывать будущее рассмотрение механизмов финансирования и поддержки с представлением бюджетов.

55. Основной причиной задержки является, однако, недостаточно обстоятельное рассмотрение некоторыми делегациями рекомендаций Консультативного комитета по данному вопросу, касающихся, в частности, создания отдельного счета для финансирования специальных политических миссий. Отдельный счет, увязанный с бюджетным циклом операций по поддержанию мира, благотворно скажется на миссиях, поскольку нынешний формат двухгодичного бюджета по программам, плохо подходит для миссий, которые могут создаваться или расширяться в любое время. Синхронизация бюджетных циклов будет способствовать переходу от операций по поддержанию мира к специальным политическим миссиям или наоборот, и, учитывая, что базирующиеся на местах специальные политические миссии уже планируются и управляются с использованием моделей операций по поддержанию мира, увязка с их бюджетным циклом является вполне логичной. Такой шаг также упростит доступ специальных политических миссий к доступным в настоящее время только для миротворческих операций ресурсам, таким как резервный фонд для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и стратегические запасы материальных средств. Комитету не следует санкционировать такой допуск в каждом

конкретном случае, отбрасывая при этом концепцию отдельного счета; напротив, он должен рассмотреть взаимосвязанные предложения в комплексе и провести целостные реформы с целью максимально увеличить их совокупные преимущества.

56. Неравное влияние государств-членов на определение задачи мандатов специальных политических миссий должно найти отражение в методе их финансирования. Из существующих в настоящее время 38 специальных политических миссий 34 были учреждены Советом Безопасности. Шкала взносов на операции по поддержанию мира, отражающая особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности, и шкала взносов на специальные политические миссии должны выполнять одну и ту же функцию. Если те, кто обладает наибольшим влиянием на миссии, не могут нести расходы, следует серьезно рассмотреть вопрос о расширении постоянного членства в Совете Безопасности с тем, чтобы обеспечить более справедливое распределение ответственности и полномочий. Члены Организации Объединенных Наций не должны облагаться излишними налогами, если они недостаточно представлены в процессе принятия решений Советом.

57. **Г-жа Гойкочеа** (Куба), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что предлагаемые ассигнования на специальные политические миссии на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 1081 млн. долл. США составляют 20 процентов от регулярного бюджета. Финансирование таких миссий приводит к перекосу регулярного бюджета, а действующие механизмы финансирования оказывают неблагоприятное влияние на основные программы, управление специальными политическими миссиями, подотчетность и надзор со стороны государств-членов. Механизмы финансирования и поддержки специальных политических миссий должны отражать особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности. Необходимо серьезное и прозрачное обсуждение всех этих вопросов.

58. СЕЛАК также озабочено тенденцией представлять доклады о специальных политических миссиях в конце сессии, что отрицательно сказывается на обсуждении и принятии решений государствами-членами.

59. **Г-н Куинн** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что специальные политические миссии содействуют достижению международного мира и безопасности посредством оказания поддержки выборам, создания национальных институтов и поощрения прав человека и обеспечения правопорядка. Они также могут оказывать помощь в наблюдении за режимами санкций и в реализации программ в отношении женщин, безопасности и мира. ОПООНМСЛ, к примеру, заложило основу устойчивого прогресса в Сьерра-Леоне. Успешное осуществление мандата ОПООНМСЛ и тщательный подход к планированию процесса перехода, учитывая, что в конце марта 2014 года готовится вывод миссии, предлагают богатый опыт, который может быть применен в отношении других специальных политических миссий.

60. Три делегации, от имени которых выступает оратор, приветствуют сокращение объема ресурсов, предлагаемых для финансирования специальных политических миссий в 2014–2015 годах, на 32 млн. долл. США по сравнению с наброском бюджета. Весьма важно, чтобы сокращение не привело к возникновению препятствий для осуществления мандатов. Необходимо позаботиться о том, чтобы структура, укомплектование кадрами и ресурсы этих миссий соответствовали их реальным потребностям. Его делегация будет внимательно следить за работой новых миссий, которые будут созданы в Сахеле, Сомали и в районе Великих озер. Соблюдение бюджетной дисциплины должно стать постоянным процессом, и Секретариату необходимо найти новаторские способы выполнения мандатов специальных политических миссий.

61. Центральную роль в координации международной деятельности и оказании поддержки правительству Афганистана в деле обеспечения политического и экономического развития и укрепления безопасности играет МООНСА. Оратор с обеспокоенностью отмечает, что функции Миссии по защите детей и решению гендерных вопросов объединены в рамках Группы по правам человека; и хотя такой подход, возможно, имеет оперативные и финансовые преимущества, в нем заключена опасность сдвига этих вопросов в Миссии на второй план. Оратору хотелось бы получить гарантии укрепления прямого подчинения старшему руководству Миссии и сохранения возможности выполнения

санкционированных задач по защите детей и обеспечению гендерного равенства.

62. Важнейшим элементом реализации специальных политических миссий в качестве полезного инструмента для достижения мира и безопасности является гибкость. В связи с этим рекомендации Генерального секретаря в отношении предоставления таким миссиям доступа к соответствующим вспомогательным структурам вызывают особое удовлетворение, поскольку они дают возможность обеспечить как практические оперативные выгоды, так и финансовую эффективность.

63. **Г-н Пресутти** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов: Исландии, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации: Албании и Боснии и Герцеговины, а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что, учитывая важность специальных политических миссий в деле предотвращения, урегулирования и разрешения конфликтов и в постконфликтном миростроительстве, достойно сожаления, что соответствующий пункт представлен в самом конце сессии. Поскольку финансирование таких миссий составляет значительную часть регулярного бюджета Организации, он приветствует усилия Секретариата по обеспечению более реалистичного прогнозирования и более эффективного и действенного управления бюджетами таких миссий; и хотя предложения на период 2014–2015 годов являются пока ориентировочными, в них представлено сокращение на 130 млн. долл. США по сравнению с ожидаемым общим объемом финансирования специальных политических миссий в 2012–2013 годах.

64. Механизмы оказания эффективной и действенной поддержки специальным политическим миссиям играют важную роль; уже давно пора дать положительный ответ на давнюю обеспокоенность Генерального секретаря в связи с финансированием создания, расширения миссий и оказания им поддержки. Учитывая ограниченность имеющегося времени, государствам-членам необходимо сосредоточиться на выработке решений, которые повысят оперативную эффективность таких миссий.

65. **Г-жа Колин Ортега** (Мексика) говорит, что на протяжении двух предыдущих десятилетий специальные политические миссии доказали, что они яв-

ляются одним из наиболее новаторских механизмов, имеющихся у Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи для решения проблем в деле поддержания мира и безопасности. Она вновь подтвердила поддержку своего правительства в отношении этих миссий и сотрудников, которые в них служат, зачастую в не столь идеальных условиях. Тем не менее, как уже отмечала ранее ее делегация, ряд проблем в области финансирования таких миссий требует срочного внимания. Главной из них является перекос регулярного бюджета, вызываемый большой долей выделяемых на эти миссии ресурсов, и соответствующее влияние на другую основную работу Организации Объединенных Наций, особенно в области развития. Во-вторых, неупорядоченный рост этих миссий привел к недостаточной ясности и недостаточному надзору в отношении оказываемой Секретариатом поддержки. Более того, Ассамблея не получила достаточной информации, чтобы проанализировать их потребности надлежащим образом.

66. Финансирование специальных политических миссий в рамках регулярного бюджетного цикла затрудняет их быстрое развертывание при возникновении экстренных ситуаций. У Секретариата отсутствуют необходимые механизмы предоставления людских и финансовых ресурсов с той оперативностью, которую требуют ситуации на местах. Ее делегация поддержит рекомендации Консультативного комитета относительно необходимости включить все виды вспомогательного обслуживания в доклады о ходе осуществления специальных политических миссий и улучшить координацию между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки. Наконец, принимая во внимание то, что подавляющее большинство таких миссий учреждается Советом Безопасности, члены Совета должны взять на себя самую большую долю ответственности за их финансирование, так же, как это было сделано для миссий по поддержанию мира.

67. С тем чтобы более активно использовать специальные политические миссии в качестве инструмента по предотвращению эскалации конфликтов и достижению урегулирования политических споров, Комитету необходимо принять участие во всеобъемлющей дискуссии с целью обеспечить надлежащие механизмы управления такими миссиями, их

финансирования и надзора за ними. В доклады Генерального секретаря необходимо включать больше информации по таким аспектам, как людские ресурсы, поддержка со стороны Центральных учреждений, осуществление мандатов и междисциплинарные вопросы. Качество отчетности можно повысить за счет увязки бюджетного цикла таких миссий с бюджетным циклом миссий по поддержанию мира. Для того чтобы найти долгосрочное решение проблемы надлежащего финансирования таких миссий, Ассамблее следует рассмотреть вопрос о создании специального счета, финансируемого согласно шкале взносов, аналогичной шкале взносов на миссии по поддержанию мира.

68. **Г-н Ад-Дабаг** (Ирак) говорит, что доклады Генерального секретаря о финансировании специальных политических миссий должны представляться на достаточно раннем этапе сессии с тем, чтобы Комитет имел возможность рассмотреть их надлежащим образом.

69. Подчеркивая важность роли, которую Организация по-прежнему играет в Ираке, он еще раз подтвердил готовность его правительства оказать МООНСИ максимально широкую поддержку с тем, чтобы дать Миссии возможность выполнять свои обязанности согласно утвержденному Советом Безопасности мандату.

70. **Г-жа Морено Герра** (Куба) говорит, что даже при уменьшении предлагаемых ресурсов на финансирование специальных политических миссий на 2 процента эти ресурсы по-прежнему будут составлять около 20 процентов регулярного бюджета, обуславливая глубокое неравенство при распределении ресурсов согласно установленным Ассамблеей приоритетам. Этот вопрос вызывает особую озабоченность с учетом того, что значительное число государств испытывает трудности при достижении своих целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

71. Ее делегация по-прежнему обеспокоена отсутствием конкретных мандатов у некоторых специальных политических миссий. Обмен письмами между Генеральным секретарем и Советом Безопасности не является достаточной правовой основой для их создания, особенно с учетом деликатного характера их целей. Факт отсутствия четкого мандата на некоторые их действия подрывает прерогативы Ассамблеи и межправительственный про-

цесс. Нынешняя процедура утверждения и мониторинга специальных политических миссий, в отличие от миссий по поддержанию мира, не позволяет Ассамблее осуществлять надлежащий надзор.

72. Оратор выражает сожаление, что, учитывая значительный объем рассматриваемых ресурсов, обсуждение этого пункта вновь проходит в конце сессии, а это отрицательно сказывается на процессе принятия решений Комитетом. Она поинтересовалась у Председателя Консультативного комитета о том, почему доклад Комитета был выпущен так поздно.

73. Что касается ресурсов, предлагаемых для Специального советника по предупреждению геноцида, как изложено в документе [A/68/327/Add.1](#), то ее правительство поддерживает функции Специального советника, однако по-прежнему решительно выступает против включения ответственности по защите в соответствующие стратегические рамки, мероприятия и результаты в отсутствие межправительственных соглашений по данному вопросу. Включение этого вопроса является нарушением положений, регулирующих планирование по программам, а также бюджета по программам и соответствующих резолюций Ассамблеи. Серьезную обеспокоенность вызывает то, что в докладе не указан конкретный уровень ресурсов, выделенных на обеспечение ответственности по защите; оратор просит распространить документ зала заседаний, содержащий подробную информацию об этих ресурсах.

74. Неприемлемым является также то, что Специальному советнику поручается дальнейшая разработка и уточнение концепции ответственности по защите, функция, которая находится строго в компетенции Генеральной Ассамблеи. Более того, отсутствует правовая основа для разработки методологии осуществления мандатов, связанных с ответственностью по защите, поскольку Ассамблея в своей резолюции [63/308](#) постановила продолжить рассмотрение концепции. В докладе Генерального секретаря ничего не говорится о положениях Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в соответствии с которыми Ассамблея должна продолжить изучение вопроса, учитывая Устав и международное право, что означает, что Ассамблея должна достичь договоренности в отношении сферы охвата и последствий принятия концепции прежде, чем она станет предметом какого-либо манда-

та. Нынешнее предложение подрывает межправительственный процесс и поэтому является неприемлемым.

75. **Г-н Оно** (Япония) говорит, что хотя его делегация поддерживает соответствующие мандаты каждой специальной политической миссии, она отмечает, что с учетом ресурсов для МООНСОМ и Совместной миссии ОЗХО и Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике общая сумма предлагаемых бюджетных ассигнований на специальные политические миссии на 2014 год составляет 603 089 900 долл. США, что приблизительно на 12 млн. долл. США больше по сравнению с утвержденным объемом ресурсов на 2013 год. Общий объем ресурсов на специальные политические миссии на 2014–2015 годы не должен в совокупности превышать сумму в 1081 млн. долл. США, указанную в соответствующем разделе предлагаемого бюджета по программам; в связи с этим его делегация будет стремиться к дальнейшему повышению эффективности использования ресурсов для этих миссий. Хорошей отправной точкой для обсуждения этого вопроса станут рекомендации Консультативного комитета.

76. Бюджетные ограничения, с которыми сталкиваются государства-члены, означают, что имеющийся объем ресурсов для решения проблем в области мира и безопасности ограничен. В связи с этим наиболее эффективный подход заключается в том, чтобы в максимальной степени использовать сравнительные преимущества путем поиска оптимального соотношения мер реагирования Организации Объединенных Наций, в том числе специальных политических миссий и миссий по поддержанию мира. Обеспечение своевременного и плавного перехода между различными видами миссий также повысит эффективность использования ресурсов.

77. Для того чтобы государства-члены, не являющиеся членами Совета Безопасности, были лучше информированы о процессе создания специальных политических миссий и об их деятельности, необходима более высокая степень транспарентности. Следует также улучшить подотчетность, что включает в себя четкие мандаты, рациональное выполнение и ясно определенные сроки проводимых миссиями мероприятий. Подобная транспарентность будет способствовать улучшению понимания бюджетных предложений в тех случаях, когда у госу-

дарств-членов будут запрашивать увеличение объема ресурсов на такие мероприятия.

78. **Г-н Патриота** (Бразилия) говорит, что специальные политические миссии играют важнейшую роль в предотвращении конфликтов и оказание поддержки странам в постконфликтных ситуациях. Тем не менее из-за двухгодичной структуры регулярного бюджета механизмы финансирования и поддержки таких миссий больше не обеспечивают надлежащее осуществление их мандатов и приводят к недостаточной транспарентности и к неэффективности управления миссиями. Более того, возникший в результате этого перекос регулярного бюджета ограничивает способность Организации выполнять мандаты в других областях, тем самым нарушая эффективное функционирование всей системы и обостряя напряженность в ходе обсуждения бюджета Комитетом. Этот вопрос должен быть срочно решен путем отделения финансирования специальных политических миссий от регулярного бюджета и предоставления им доступа к услугам и возможностям поддержки, предоставляемым для операций по поддержанию мира.

79. Одна из обязанностей государств-членов заключается в том, чтобы предоставить Организации Объединенных Наций средства для поддержания международного мира и безопасности, решая также при этом проблему структурного недостатка бюджетного процесса. Существует также проблема демократического управления: хотя решения по специальным политическим миссиям принимаются членами Совета Безопасности, эти миссии финансируются в рамках регулярного бюджета, задействуя тем самым ресурсы, выделенные на выполнение других мандатов, особенно в рамках компонента развития. Делегации, выразившие обеспокоенность в отношении процедуры пересчета расходов, должны быть обеспокоены в связи с обсуждаемым вопросом еще больше, поскольку финансирование специальных политических миссий каждый год превышает выделенную в бюджете сумму и корректируется *ex post facto*.

80. **Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация приветствует назначение Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии и желает ему успеха в деле выполнения мандата по поиску политического решения сирийского кризиса. Его правительство указывало

на то, что оно примет участие, без предварительных условий, во второй Женевской конференции по Сирии, цель которой заключается в нахождении решения, которое приведет к построению обращенной в будущее Сирии, с участием самих сирийцев и без вмешательства со стороны.

81. Такое политическое решение требует международной поддержки и усилий по борьбе с терроризмом в Сирии и по установлению в стране мира и стабильности. Государства, поддерживающие терроризм в Сирии, должны прекратить финансирование и обучение террористов, положить конец провокациям и межконфессиональному насилию, отозвать набранных по всему миру наемников, прекратить деструктивную практику, направленную на недопущение проведения Женевской конференции и достижения политического урегулирования кризиса. Его правительство предпримет правовые меры по привлечению к ответственности финансировавших терроризм правительств, добиваясь того, чтобы они оплатили весь ущерб, в результате этого понесенный страной и сирийским народом.

82. Его делегация уже высказывала оговорки в отношении докладов Генерального секретаря по Сирии в связи с их недостаточной обоснованностью, а также в отношении решений Совета Безопасности, которым недостает объективности. Его правительство будет сотрудничать с Совместным специальным представителем в целях достижения политического урегулирования кризиса; исходя из этого его делегация поддерживает утверждение соответствующего бюджетного предложения.

83. **Г-н Томмо Монте** (Камерун) говорит, что поддержка Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии включена в группу III специальных политических миссий. Комиссия, мандат которой заключается в оказании содействия выполнению решения Международного Суда по вопросу о границе между двумя странами, достигла ряда конкретных результатов — включая важные меры укрепления доверия, — которые подробно изложены в соответствующем докладе Генерального секретаря (A/68/327/Add.3). Его делегация выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия в этом отношении, а также тем правительствам, которые предоставили добровольные взносы и оказали другую поддержку работе Комиссии. В связи с успехом, достигнутым Комиссией, она заслуживает дальнейшей поддержки и

может служить по-настоящему достойным примером для урегулирования аналогичных споров в других регионах. Он выражает надежду на то, что Комитет обеспечит получение Комиссией надлежащего финансирования.

84. **Г-н Даду** (Нигерия) говорит, что его делегация разделяет выраженные представителем Камеруна мнения относительно поддержки Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии.

85. Что касается регулярного бюджета в целом, то одним из аспектов, часто упускаемых из вида в ходе обсуждения, является испытываемая всеми государствами-членами проблема, связанная с ограниченностью ресурсов, и делегации поступают непоследовательно, призывая сократить бюджет Организации Объединенных Наций в то время, как в результате мер строгой экономии сокращаются национальные программы. Работа ради мира и безопасности и обеспечение благосостояния народа в затронутых финансовыми проблемами государствах являются двумя сторонами одной медали, и изменения одной из сторон неизбежно затрагивают другую. Государства-члены должны должным образом обосновать предлагаемые ими изменения, касающиеся предложений Генерального секретаря относительно бюджета по программам, а решения по данному вопросу должны приниматься после надлежащего обсуждения.

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (A/68/538 и A/68/653)

86. **Г-жа Касар** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о бюджете Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/68/538), говорит, что предлагаемый бюджет был подготовлен на основе пересмотренной стандартизированной модели финансирования с учетом накопленного опыта. Предлагаемые для содержания Миссии ресурсы в объеме 609,5 млн. долл. США отражают модель развертывания и использования ресурсов в ходе первого года функционирования новых миссий в прошлом и ограничиваются реально достижимыми в течение этого периода результатами. Предлагаемый бюджет включает ассигнова-

ния на развертывание до 9250 военнослужащих, 1168 полицейских и 987 человек гражданского персонала; кроме того, выделяется 6,2 млн. долл. США на 22 временные должности по обеспечению потенциала в Центральных учреждениях и на 6 временных должностей в создаваемой в Мали Канцелярии ревизора-резидента.

87. В период с 25 апреля по 30 июня 2013 года в рамках выполнения полномочий на принятие обязательств в объеме 83,7 млн. долл. США были произведены расходы в размере 82,0 млн. долл. США, в основном на приобретение имущества и оборудования для Миссии.

88. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета ([A/68/653](#)), говорит, что Консультативный комитет рекомендует ассигновать средства в размере 608 548 200 долл. США на цели содержания Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 366 774 500 долл. США, ранее утвержденную Ассамблеей в ее резолюции [67/286](#).

89. Что касается численности гражданского персонала, то Консультативный комитет рекомендует сократить штат на одну должность класса С-5, семь должностей класса С-4, четыре должности класса С-3 и на три должности национальных сотрудников-специалистов. С учетом того, что Миссия находится на этапе развертывания, Консультативный комитет рекомендует утвердить испрашиваемые ресурсы, за исключением оперативных расходов, связанных с сокращением должностей. Он также рекомендует утвердить испрашиваемые ресурсы в рамках вспомогательного счета на операции по поддержанию мира на 2013/14 год, с учетом резолюции [67/286](#) Генеральной Ассамблеи, однако он рекомендует в будущем осуществлять такие запросы в рамках ежегодного предложения о вспомогательном счете.

90. Что касается пересмотренной стандартизированной модели финансирования, то Консультативный комитет полагает, что Генеральному секретарю следует проанализировать фактические расходы и накопленный опыт с тем, чтобы представлять более точное и своевременное бюджетное предложение, соответствующее фактическим результатам. Кон-

сультативный комитет рассмотрит этот вопрос в рамках обзора глобальной стратегии полевой поддержки и изучения доклада Миссии об исполнении бюджета.

91. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что обеспокоенность Группы в связи с новой тенденцией осуществлять нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций за последнее время усилилась после гибели двух сенегальских миротворцев в результате взрыва заминированного автомобиля в Мали. Он выражает соболезнования семьям этих миротворцев и желает скорейшего выздоровления получившим ранения. Нападение произошло непосредственно перед выборами, которые были частью процесса восстановления демократии в Мали, процесса, в котором принимают участие Организация Объединенных Наций, Африканский союз и Экономическое сообщество западноафриканских государств.

92. Группа хотела бы получить более подробные сведения о том, каким образом стандартизированная модель финансирования применялась для формирования составных частей предлагаемого бюджета МИНУСМА. Она также хотела бы узнать, в какой степени пересмотренная модель учитывает проблемы, связанные с начальным этапом Миссии. Миссии по поддержанию мира необходимо обеспечить ресурсами, достаточными для выполнения их мандатов. Его делегация внимательно изучит предлагаемые Консультативным комитетом сокращения с тем, чтобы не допустить каких-либо неблагоприятных последствий для деятельности Миссии, находящейся в настоящий момент на важнейшем этапе. С учетом всех вызывающих обеспокоенность вопросов, Группа поддерживает предлагаемый Генеральным секретарем бюджет на период 2013–2014 годов.

93. **Г-н Дукуре** (Мали) говорит, что мандат МИНУСМА, одной из крупнейших интегрированных многопрофильных миссий Организации Объединенных Наций, включает стабилизацию в крупных населенных пунктах и восстановление правопорядка; оказание поддержки национальному диалогу и выборам; обеспечение защиты гражданского населения и персонала Организации Объединенных Наций; поощрение и защиту прав человека; поддержку гуманитарной деятельности и сохранения культурного наследия; и деятельность в интересах

национального и международного правосудия. С момента ее создания в июле 2013 года Миссия внесла огромный вклад в стабилизацию страны, особенно благодаря оказанию поддержки успешному избирательному процессу. Несмотря на этот успех, по-прежнему вызывает беспокойство положение дел в области безопасности. Террористические акты в Мали, последние из которых произошли 14 декабря 2013 года, подчеркивают необходимость обеспечения МИНУСМА надлежащим оперативным потенциалом. Он отдает дань памяти жертвам и желает скорейшего выздоровления получившим ранения.

94. Доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии дает возможность исправить имеющиеся недостатки в области материально-технического и кадрового обеспечения. Он отмечает, что Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы, запрашиваемые на военный и полицейский персонал и в рамках четырех компонентов мандата Миссии. Особенно важное значение имеет финансирование деятельности, связанной с национальным примирением и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией бывших комбатантов.

95. В заключение он выражает признательность миротворцам Организации Объединенных Наций, ежедневно рискующим жизнью ради обеспечения мира и безопасности в Мали и во всем мире.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.